



医药学院 610 2 12027415

圖文珍藏本

寧波馬定

資治通鑑



嘉慶書社



医药学院 610 2 12027415

文珍藏本

「宋」司馬光。撰

資治通鑑



岳麓書社

图书在版编目(CIP)数据

资治通鉴:图文珍藏本/(宋)司马光著. —长沙:

岳麓书社, 2001. 1

ISBN 978-7-80761-586-6

I. ①资... II. ①司... III. ①中国—古代史—编年体

IV. ①K204.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 001491 号

资治通鉴(图文珍藏本)(全四册)

编 撰:[宋]司马光

责任编辑:管巧灵 王文西 胡宝亮

责任校对:舒 舍

封面设计:刘 峰

岳麓书社出版发行

地址:湖南省长沙市爱民路 47 号

电话:0731—88885616(邮购)

邮编:410006

网址:www.yueluhistory.com

2011 年 12 月第 1 版第 1 次印刷

开本:890×1240 1/32

印张:139.75

字数:4020 千字

印数:1—6,000

ISBN 978-7-80761-586-6/K·303

定价:298.00 元

承印:湖南凌华印务有限公司

如有印装质量问题,请与本社印务部联系

电话:0731—88884129

第四册目录

资治通鉴卷第二百二十五	唐纪四十一	(3345)
资治通鉴卷第二百二十六	唐纪四十二	(3362)
资治通鉴卷第二百二十七	唐纪四十三	(3378)
资治通鉴卷第二百二十八	唐纪四十四	(3393)
资治通鉴卷第二百二十九	唐纪四十五	(3408)
资治通鉴卷第二百三十	唐纪四十六	(3422)
资治通鉴卷第二百三十一	唐纪四十七	(3435)
资治通鉴卷第二百三十二	唐纪四十八	(3449)
资治通鉴卷第二百三十三	唐纪四十九	(3465)
资治通鉴卷第二百三十四	唐纪五十	(3479)
资治通鉴卷第二百三十五	唐纪五十一	(3495)
资治通鉴卷第二百三十六	唐纪五十二	(3511)
资治通鉴卷第二百三十七	唐纪五十三	(3526)
资治通鉴卷第二百三十八	唐纪五十四	(3542)
资治通鉴卷第二百三十九	唐纪五十五	(3559)
资治通鉴卷第二百四十	唐纪五十六	(3576)
资治通鉴卷第二百四十一	唐纪五十七	(3591)
资治通鉴卷第二百四十二	唐纪五十八	(3608)

资治通鉴卷第二百四十三	唐纪五十九	(3622)
资治通鉴卷第二百四十四	唐纪六十	(3640)
资治通鉴卷第二百四十五	唐纪六十一	(3656)
资治通鉴卷第二百四十六	唐纪六十二	(3674)
资治通鉴卷第二百四十七	唐纪六十三	(3692)
资治通鉴卷第二百四十八	唐纪六十四	(3708)
资治通鉴卷第二百四十九	唐纪六十五	(3726)
资治通鉴卷第二百五十	唐纪六十六	(3744)
资治通鉴卷第二百五十一	唐纪六十七	(3761)
资治通鉴卷第二百五十二	唐纪六十八	(3776)
资治通鉴卷第二百五十三	唐纪六十九	(3793)
资治通鉴卷第二百五十四	唐纪七十	(3809)
资治通鉴卷第二百五十五	唐纪七十一	(3826)
资治通鉴卷第二百五十六	唐纪七十二	(3842)
资治通鉴卷第二百五十七	唐纪七十三	(3858)
资治通鉴卷第二百五十八	唐纪七十四	(3874)
资治通鉴卷第二百五十九	唐纪七十五	(3889)
资治通鉴卷第二百六十	唐纪七十六	(3905)
资治通鉴卷第二百六十一	唐纪七十七	(3921)
资治通鉴卷第二百六十二	唐纪七十八	(3935)
资治通鉴卷第二百六十三	唐纪七十九	(3951)
资治通鉴卷第二百六十四	唐纪八十	(3966)

资治通鉴卷第二百六十五	唐纪八十一	(3978)
资治通鉴卷第二百六十六	后梁纪一	(3993)
资治通鉴卷第二百六十七	后梁纪二	(4009)
资治通鉴卷第二百六十八	后梁纪三	(4026)
资治通鉴卷第二百六十九	后梁纪四	(4043)
资治通鉴卷第二百七十	后梁纪五	(4060)
资治通鉴卷第二百七十一	后梁纪六	(4076)
资治通鉴卷第二百七十二	后唐纪一	(4089)
资治通鉴卷第二百七十三	后唐纪二	(4105)
资治通鉴卷第二百七十四	后唐纪三	(4121)
资治通鉴卷第二百七十五	后唐纪四	(4136)
资治通鉴卷第二百七十六	后唐纪五	(4150)
资治通鉴卷第二百七十七	后唐纪六	(4164)
资治通鉴卷第二百七十八	后唐纪七	(4181)
资治通鉴卷第二百七十九	后唐纪八	(4194)
资治通鉴卷第二百八十	后晋纪一	(4211)
资治通鉴卷第二百八十一	后晋纪二	(4225)
资治通鉴卷第二百八十二	后晋纪三	(4239)
资治通鉴卷第二百八十三	后晋纪四	(4256)
资治通鉴卷第二百八十四	后晋纪五	(4271)
资治通鉴卷第二百八十五	后晋纪六	(4285)
资治通鉴卷第二百八十六	后汉纪一	(4299)

资治通鉴卷第二百八十七	后晋纪二	(4313)
资治通鉴卷第二百八十八	后晋纪三	(4327)
资治通鉴卷第二百八十九	后晋纪四	(4342)
资治通鉴卷第二百九十	后周纪一	(4357)
资治通鉴卷第二百九十一	后周纪二	(4373)
资治通鉴卷第二百九十二	后周纪三	(4389)
资治通鉴卷第二百九十三	后周纪四	(4403)
资治通鉴卷第二百九十四	后周纪五	(4418)
附《宋史·司马光传》		(4432)

资治通鉴卷第二百二十五

唐纪四十一 起阙逢摄提格，尽屠维协洽七月，凡五年有奇。

代宗睿文孝武皇帝中之下

大历九年 春，正月，壬寅，田神功薨于京师。

澧朗镇遏使杨猷自澧州沿江而下，擅出境至鄂州，诏听入朝。猷遂溯汉江而上，复州、郢州皆闭城自守，山南东道节度使梁崇义发兵备之。

二月，辛未，徐州军乱，刺史梁乘逾城走。

谏议大夫吴损使吐蕃，留之累年，竟病死虏中。

庚辰，汴宋兵防秋者千五百人，盗库财溃归，田神功薨故也。己丑，以神功弟神玉知汴宋留后。

癸巳，郭子仪入朝，上言：“朔方，国之北门，中间战士耗散，什才有一。今吐蕃兼河、陇之地，杂羌、浑之众，势强十倍。愿更于诸道各发精卒，成四五万人，则制胜之道必矣。”

三月，戊申，以皇女永乐公主许妻魏博节度使田承嗣之子华。上意欲固结其心，而承嗣益骄慢。

以澧朗镇遏使杨猷为洮州刺史、陇右节度兵马使。

夏，四月，甲申，郭子仪辞还邠州，复为上言边事，至涕泗交流。

壬辰，赦天下。

五月，丙午，杨猷自澧州入朝。

泾原节度使马璘入朝，讽将士为己表求平章事。丙寅，以璘为左仆射。

六月，卢龙节度使朱泚遣弟滔奉表请入朝，且请自将步骑五千

防秋；上许之，仍为之先筑大第于京师以待之。

癸未，兴善寺胡僧不空卒，赠开府仪同三司、司空，赐爵肃国公，谥曰大辩正广智不空三藏和尚。

京师旱，京兆尹黎干作土龙祈雨，自与巫覡更舞。弥月不雨，又祷于文宣王。上闻之，命撤土龙，减膳节用。秋，七月，戊午，雨。

朱泚入朝，至蔚州，有疾，诸将请还，俟间而行。泚曰：“死则舆尸而前！”诸将不敢复言。九月，庚子，至京师，士民观者如堵。辛丑，宴泚及将士于延英殿，犒赏之盛，近时未有。

壬寅，回纥擅出鸿胪寺，白昼杀人，有司擒之；上释不问。

甲辰，命郭子仪、李抱玉、马璘、朱泚分统诸道防秋之兵。

冬，十月，壬申，信王瑄薨。乙亥，梁王璿薨。

魏博节度使田承嗣诱昭义将吏使作乱。

十年 春，正月，丁酉，昭义兵马使裴志清逐留后薛嵎，帅其众归承嗣。承嗣声言救援，引兵袭相州，取之。嵎奔洺州，上表请入朝，许之。

辛丑，郭子仪入朝。

壬寅，寿王瑁薨。

乙巳，朱泚表请留阙下，以弟滔知幽州、卢龙留后，许之。

昭义裨将薛揆为相州刺史，薛雄为卫州刺史，薛坚为洺州刺史，皆薛嵩之族也。戊申，上命内侍魏知古如魏州谕田承嗣，使各守封疆；承嗣不奉诏，癸丑，遣大将卢子期取洺州，杨光朝攻卫州。

乙卯，西川节度使崔宁奏破吐蕃数万于西山，斩首万级，俘虏数千人。

丙辰，诏：“诸道兵有逃亡者，非承制敕，无得辄召募。”

二月，乙丑，田承嗣诱卫州刺史薛雄，雄不从，使盗杀之，屠其家，尽据相、卫四州之地，自置长吏，掠其精兵良马，悉归魏州；逼魏知古与共巡磁、相二州，使其将士割耳髡面，请承嗣为师。

辛未，立皇子述为睦王，逾为郴王，连为恩王，遘为郾王，迅为随王，造为忻王，暹为韶王，运为嘉王，遇为端王，遯为循王，

通为恭王，达为原王，逸为雅王。

丙子，以华州刺史李承昭知昭义留后。

河阳三城使常休明，苛刻少恩。其军士防秋者归，休明出城劳之，防秋兵与城内兵合谋攻之，休明奔东都；军士奉兵马使王惟恭为帅，大掠，数日乃定。上命监军冉庭兰慰抚之。

三月，甲午，陕州军乱，逐兵马使赵令珍。观察使李国清不能禁，卑辞，遍拜将士，乃得脱去。军士大掠库物。会淮西节度使李忠臣入朝，过陕，上命忠臣按之；将士畏忠臣兵威，不敢动。忠臣设棘围，令军士匿名投库物，一日，获万缗，尽以给其从兵为赏。

乙巳，薛嵒、常休明皆诣阙请罪，上释不问。

初，成德节度使李宝臣、淄青节度使李正己，皆为田承嗣所轻。宝臣弟宝正娶承嗣女，在魏州，与承嗣子维击球，马惊，误触维死；承嗣怒，囚宝正，以告宝臣。宝臣谢教敕不谨，封杖授承嗣，使挝之；承嗣遂杖杀宝正，由是两镇交恶。及承嗣拒命，宝臣、正己皆上表请讨之，上亦欲因其隙讨承嗣。夏，四月，乙未，敕贬承嗣为永州刺史，仍命河东、成德、幽州、淄青、淮西、永平、汴宋、河阳、泽潞诸道发兵前临魏博，若承嗣尚或稽违，即令进讨；罪止承嗣及其侄悦，自余将士弟侄苟能自拔，一切不问。

时朱滔方恭顺，与宝臣及河东节度使薛兼训攻其北，正己与淮西节度使李忠臣等攻其南。五月，乙未，承嗣将霍荣国以磁州降。丁未，李正己攻德州，拔之。李忠臣统永平、河阳、怀、泽步骑四万进攻卫州。六月，辛未，田承嗣遣其将裴志清等攻冀州，志清以其众降李宝臣。甲戌，承嗣自将围冀州，宝臣使高阳军使张孝忠将精骑四千御之，宝臣大军继至；承嗣烧辎重而遁。孝忠，本奚也。

田承嗣以诸道兵四合，部将多叛而惧，秋，八月，遣使奉表，请束身归朝。

辛巳，郭子仪还邠州。子仪尝奏除州县官一人，不报，僚佐相谓曰：“以令公勋德，奏一属吏而不从，何宰相之不知体！”子仪闻之，谓僚佐曰：“自兵兴以来，方镇武臣多跋扈，凡有所求，朝廷常委曲从之；此无他，乃疑之也。今子仪所奏事，人主以其不可行而置之，是不以武臣相待而亲厚之也；诸君可贺矣，又何怪焉！”

闻者皆服。

己丑，田承嗣遣其将卢子期寇磁州。

九月，戊申，回纥白昼刺市人肠出，有司执之，系万年狱；其酋长赤心驰入县狱，斫伤狱吏，劫囚而去。上亦不问。

壬子，吐蕃寇临泾，癸丑，寇陇州及普润，大掠人畜而去；百官往往遣家属出城窜匿。丙辰，凤翔节度使李抱玉奏破吐蕃于义宁。

李宝臣、正己会于枣强，进围贝州，田承嗣出兵救之。两军各飧士卒，成德赏厚，平卢赏薄；既罢，平卢士卒有怨言，正己恐其为变，引兵退，宝臣亦退。李忠臣闻之，释卫州，南渡河，屯阳武。宝臣与朱滔攻沧州，承嗣从父弟庭玠守之；宝臣不能克。

吐蕃寇泾州，泾原节度使马璘破之于百里城。戊午，命卢龙节度使朱泚出镇奉天行营。

冬，十月，辛酉朔，日有食之。

卢子期攻磁州，城几陷；李宝臣与昭义留后李承昭共救之，大破子期于清水，擒子期送京师；斩之。河南诸将又大破田悦于陈留；田承嗣惧。

初，李正己遣使至魏州，承嗣囚之，至是，礼而遣之，遣使尽籍境内户口、甲兵、谷帛之数以与之，曰：“承嗣今年八十有六，溘死无日，诸子不肖，悦亦孱弱，凡今日所有，为公守耳，岂足以辱公之师旅乎！”立使者于庭，南向，拜而授书；又图正己之像，焚香事之。正己悦，遂按兵不进。于是河南诸道兵皆不敢进。承嗣既无南顾之虞，得专意北方。

上嘉李宝臣之功，遣中使马承倩赍诏劳之；将还，宝臣诣其馆，遗之百缣，承倩诟詈，掷出道中，宝臣惭其左右。兵马使王武俊说宝臣曰：“今公在军中新立功，竖子尚尔，况寇平之后，以一幅诏书召归阙下，一匹夫耳，不如释承嗣，以为己资。”宝臣遂有玩寇之志。

承嗣知范阳宝臣乡里，心常欲之，因刻石作讖云：“二帝同功势万全，将田为侣入幽燕。”密令瘞宝臣境内，使望气者言彼有王气，宝臣掘而得之。又令客说之曰：“公与朱滔共取沧州，得之，

则地归国，非公所有。公能舍承嗣之罪，请以沧州归公，仍愿从公取范阳以自效。公以精骑前驱，承嗣以步卒继之，蔑不克矣。”宝臣喜，谓事合符谶，遂与承嗣通谋，密图范阳，承嗣亦陈兵境上。

宝臣谓滔使者曰：“闻朱公仪貌如神，愿得画像观之。”滔与之。宝臣置于射堂，与诸将共观之，曰：“真神人也！”滔军于瓦桥，宝臣选精骑二千，通夜驰三百里袭之，戒曰：“取貌如射堂者。”时两军方睦，滔不虞有变，狼狽出战而败，会衣他服得免。宝臣欲乘胜取范阳，滔使雄武军使昌平刘怦守留府。宝臣知有备，不敢进。

承嗣闻幽、恒兵交，即引军南还，使谓宝臣曰：“河内有警，不暇从公，石上谶文，吾戏为之耳！”宝臣惭怒而退。宝臣既与朱滔有隙，以张孝忠为易州刺史，使将精骑七千以备之。

丙寅，贵妃独孤氏薨，丁卯，追谥贞懿皇后。

十一月，丁酉，田承嗣将吴希光以瀛州降。

岭南节度使路嗣恭擢流人孟瑶、敬冕为将，讨哥舒晃。瑶以大军当其冲，冕自间道轻入，丁未，克广州，斩哥舒晃及其党万余人。

嗣恭之讨晃也，容管经略使王翃遣将兵助之；西原贼帅覃问乘虚袭容州，翃伏兵击擒之。

十二月，回纥千骑寇夏州，州将梁荣宗破之于乌水。郭子仪遣兵三千救夏州，回纥遁去。

元载、王缙奏魏州盐贵，请禁盐入其境以困之。上不许，曰：“承嗣负朕，百姓何罪！”

田承嗣请入朝，李正己屡为之上表，乞许其自新。

十一年 春，正月，壬辰，遣谏议大夫杜亚使魏州宣慰。

辛亥，西川节度使崔宁奏破吐蕃四节度及突厥、吐谷浑、氏、羌群蛮众二十余万，斩首万余级。

二月，庚辰，田承嗣复遣使上表，请入朝。上乃下诏，赦承嗣罪，复其官爵，听与家属入朝，其所部拒朝命者，一切不问。

辛巳，增朔方五城戍兵，以备回纥。

三月，戊子，河阳军乱，逐监军冉庭兰出城，大掠三日。庭兰

成备而入，诛乱者数十人，乃定。

五月，汴宋留后田神玉卒。都虞候李灵曜杀兵马使、濮州刺史孟鉴，北结田承嗣为援。癸巳，以永平节度使李勉兼汴、宋等八州留后。乙未，以灵曜为濮州刺史，灵曜不受诏。六月，戊午，以灵曜为汴宋留后，遣使宣慰。

秋，九月，田承嗣遣兵寇滑州，败李勉。

吐蕃寇石门，入长泽川。

八月，丙寅，加卢龙节度使朱泚同平章事。

李灵曜既为留后，益骄慢，悉以其党为管内八州刺史、县令，欲效河北诸镇。甲申，诏淮西节度使李忠臣、永平节度使李勉、河阳三城使马燧讨之。淮南节度使陈少游、淄青节度使李正己皆进兵击灵曜。

汴宋兵马使、摄节度副使李僧惠，灵曜之谋主也。宋州牙门将刘昌遣僧神表潜说僧惠；僧惠召问计，昌为之泣陈逆顺。僧惠乃与汴宋牙将高凭、石隐金遣神表奉表诣京师，请讨灵曜。九月，壬戌，以僧惠为宋州刺史，凭为曹州刺史，隐金为郓州刺史。

乙丑，李忠臣、马燧军于郑州，灵曜引兵逆战；两军不意其至，退军荥泽，淮西军士溃去者什五六。郑州士民皆惊，走入东都。忠臣将归淮西，燧固执不可，曰：“以顺讨逆，何忧不克，奈何自弃功名！”坚壁不动。忠臣闻之，稍收散卒，数日皆集，军势复振。

戊辰，李正己奏克郓、濮二州。壬申，李僧惠败灵曜兵于雍丘。冬，十月，李忠臣、马燧进击灵曜，忠臣行汴南，燧行汴北，屡破灵曜兵；壬寅，与陈少游前军合，与灵曜大战于汴州城西，灵曜败，入城固守。癸卯，忠臣等围之。

田承嗣遣田悦将兵救灵曜，败永平、淄青兵于匡城，乘胜进军汴州，营于城北数里。丙午，忠臣遣裨将李重倩将轻骑数百夜入其营，纵横贯穿，斩数十人而还，营中大骇；忠臣、燧因以大军乘之，鼓噪而入，悦众不战而溃。悦脱身北走，将士死者相枕藉，不可胜数。灵曜闻之，开门夜遁，汴州平。重倩，本奚也。丁未，灵曜至韦城，永平将杜如江擒之。

燧知忠臣暴戾，以己功让之，不入汴城，引军西屯板桥。忠臣入城，果专其功；宋州刺史李僧惠与之争功，忠臣因会击杀之；又欲杀刘昌，昌遁逃得免。

甲寅，李勉械送李灵曜至京师；斩之。

十二月，丁亥，李正己、李宝臣并加同平章事。

泾原节度使马磷疾亟，以行军司马段秀实知节度使，付以后事。秀实严兵以备非常，丙申，磷薨，军中奔哭者数千人。喧咽门屏，秀实悉不听入。命押牙马岷治丧事于内，李汉惠接宾客于外，妻妾子孙位于堂，宗族位于庭，将佐位于前，牙士卒哭于营伍，百姓各守其家。有离立偶语于衢路，辄执而囚之；非护丧从行者无得远送。致祭拜哭，皆有仪节，送丧远近，皆有定处，违者以军法从事。都虞候史廷干、兵马使崔珍、十将张景华谋因丧作乱，秀实知之，奏廷干入宿卫，徙珍屯灵台，补景华外职，不戮一人，军府晏然。

磷家富有无算，治第京师，甲于勋贵，中堂费二十万缗，他室所减无几，其子孙无行，家资寻尽。

戊戌，昭义节度使李承昭表称疾笃；以泽潞行军司马李抱真兼知磁、邢两州留后。

庚戌，加淮西节度使李忠臣同平章事，仍领汴州刺史，治汴州。

十二年 春，三月，乙卯，兵部尚书、同平章事、凤翔·怀泽潞·秦陇节度使李抱玉薨，弟抱真仍领怀泽潞留后。

癸亥，以河东行军司马鲍防为河东节度使。防，襄州人也。

田承嗣竟不入朝，又助李灵曜，上复命讨之。承嗣乃复上表谢罪。上亦无如之何，庚午，悉复承嗣官爵，仍令不必入朝。

中书侍郎、同平章事元载专横，黄门侍郎、同平章事王缙附之，二人俱贪。载妻王氏及子伯和、仲武，缙弟、妹及尼出入者，争纳贿赂。又以政事委群吏，士之求进者，不结其子弟及主书卓英倩等，无由自达。上含容累年，载、缙不悛。

上欲诛之，恐左右漏泄，无可与言者，独与左金吾大将军吴凑谋之。凑，上之舅也。会有告载、缙夜醺图为不轨者，庚辰，上御延英殿，命凑收载、缙于政事堂，又收仲武及卓英倩等系狱。命史

部尚书刘晏与御史大夫李涵等同鞠之，问端皆出禁中，仍遣中使诘以阴事，载、缙皆伏罪。是日，先杖杀左卫将军、知内侍省事董秀于禁中，乃赐载自尽于万年县。载请主者：“愿得快死！”主者曰：“相公须受少污辱，勿怪！”乃脱秽袜塞其口而杀之。王缙初亦赐自尽，刘晏谓李涵等曰：“故事，重刑覆奏，况大臣乎！且法有首从，宜更稟进止。”涵等从之。上乃贬缙栢州刺史。载妻王氏，忠嗣之女也，及子伯和、仲武、季能皆伏诛。有司籍载家财，胡椒至八百石，他物称是。

夏，四月，壬午，以太常卿杨绾为中书侍郎，礼部侍郎常衮为门下侍郎，并同平章事。绾性清简简素，制下之日，朝野相贺。郭子仪方宴客，闻之，减坐中声乐五分之四。京兆尹黎干，驸从甚盛，即日省之，止存十骑。中丞崔宽，第舍宏侈，亟毁撤之。

癸未，贬吏部侍郎杨炎、谏议大夫韩洄、包佶、起居舍人韩会等，皆载党也。炎，凤翔人。载常引有文学才望者一人亲厚之，异日欲以代己，故炎及于贬。洄，滉之弟。会，南阳人也。上初欲尽诛炎等，吴凑谏救百端，始贬官。

丁酉，吐蕃寇黎、雅州；西川节度使崔宁击破之。

元载以仕进者多乐京师，恶其逼己，乃制俸禄，厚外官而薄京官，京官不能自给，常从外官乞贷。杨绾、常衮奏京官俸太薄；己酉，诏加京官俸，岁约十五万六千余缗。

五月，辛亥，诏自都团练使外，悉罢诸州团练守捉使。又令诸使非军事要急，无得擅召刺史及停其职务，差人权摄。又定诸州兵，皆有常数，其召募给家粮、春冬衣者，谓之“官健”；差点土人，春夏归农、秋冬追集、给身粮酱菜者，谓之“团结”。自兵兴以来，州县官俸给不一，重以元载、王缙随情徇私，刺史月给或至千缗、或数十缗，至是，始定节度使以下至主簿、尉俸禄，倍多益寡，上下有叙，法制粗立。

庚午，上遣中使发元载祖父墓，斫棺弃尸，毁其家庙，焚其木主。戊寅，卓英倩等皆杖死。英倩之用事也，弟英璘横于乡里。及英倩下狱，英璘遂据险作乱；上发禁兵讨之，乙巳，金州刺史孙道平击擒之。

上方倚杨绾，使厘革弊政，会绾有疾，秋，七月，己巳，薨。上痛悼之甚，谓群臣曰：“天不欲朕致太平，何夺朕杨绾之速！”

八月，癸未，赐东川节度使鲜于叔明姓李氏。

元载、王缙之为相也，上日赐以内厨御馔，可食十人，遂为故事。癸卯，常袞与朱泚上言：“餐钱已多，乞停赐馔。”许之。袞又欲辞堂封，同列不可而止。时人讥袞，以为：“朝廷厚禄，所以养贤，不能，当辞位，不当辞禄。”

臣光曰：君子耻食浮于人；袞之辞禄，廉耻存焉，与夫固位贪禄者，不犹愈乎！诗云：“彼君子兮，不素餐兮！”如袞者，亦未可以深讥也。

杨绾、常袞荐湖州刺史颜真卿，上即日召还；甲辰，以为刑部尚书。绾、袞又荐淮南判官汲人关播，擢为都官员外郎。

九月，辛酉，以四镇、北庭行营兼泾原、郑颖节度副使段秀实为节度使。秀实军令简约，有威惠，奉身清俭，室无姬妾，非公会，未尝饮酒听乐。

吐蕃八万众军于原州北长泽监，己巳，破方渠，入拔谷；郭子仪使裨将李怀光救之，吐蕃退。庚午，吐蕃寇坊州。

冬，十月，乙酉，西川节度使崔宁奏大破吐蕃于望汉城。

先是，秋霖，河中府池盐多败。户部侍郎判度支韩滉恐盐户减税，丁亥，奏雨虽多，不害盐，仍有瑞盐生。上疑其不然，遣谏议大夫义兴蒋镇往视之。

吐蕃寇盐、夏州，又寇长武；郭子仪遣将拒却之。

以永平军押牙匡城刘洽为宋州刺史。仍以宋、泗二州隶永平军。

京兆尹黎干奏秋霖损稼，韩滉奏干不实；上命御史按视，丁未，还奏：“所损凡三万余顷。”渭南令刘澡阿附度支，称县境苗独无损；御史赵计奏与澡同。上曰：“霖雨溥博，岂得渭南独无！”更命御史朱敖视之，损三千余顷。上叹息久之，曰：“县令，字人之官，不损犹应言损，乃不仁如是乎！”贬澡南浦尉，计澧州司户，而不问滉。

十一月，壬子，山南西道节度使张献恭奏破吐蕃万余众于岷州。

丙辰，蒋镇还，奏言“瑞盐实如韩滉所言”，仍上表贺，请宣

付史臣，锡以嘉名。上从之，赐号宝应灵庆池。时人丑之。

十二月，丙戌，朱泚自泾州还京师。

丁亥，崔宁奏破吐蕃十余万众，斩首八千余级。

庚子，以朱泚兼陇右节度使，知河西、泽潞行营。

平卢节度使李正己先有淄、青、齐、海、登、莱、沂、密、德、棣十州之地，及李灵曜之乱，诸道合兵攻之，所得之地，各为己有，正己又得曹、濮、徐、兖、郛五州，因自青州徙治郛州，使其子前淄州刺史纳守青州。正己用刑严峻，所在不敢偶语；然法令齐一，赋均而轻，拥兵十万，雄据东方，邻藩皆畏之。是时田承嗣据魏、博、相、卫、洺、贝、澶七州，李宝臣据恒、易、赵、定、深、冀、沧七州，各拥众五万；梁崇义据襄、邓、均、房、复、郢六州，有众二万；相与根据蟠结，虽奉事朝廷而不用其法令，官爵、甲兵、租赋、刑杀皆自专之，上宽仁，一听其所为。朝廷或完一城，增一兵，辄有怨言，以为猜贰，常为之罢役；而自于境内筑垒、缮兵无虚日。以是虽在中国名藩臣，而实如蛮貊异域焉。

十三年 春，正月，辛酉，敕毁白渠支流碾硖以溉田。升平公主有二硖，人见于上，请存之。上曰：“吾欲以利苍生，汝识吾意，当为众先。”公主即日毁之。

戊辰，回纥寇太原，河东押牙泗水李自良曰：“回纥精锐远来求斗，难与争锋；不如筑二垒于归路，以兵戍之。虏至，坚壁勿与战，彼师老自归，乃出军乘之。二垒抗其前，大军蹙其后，无不捷矣。”留后鲍防不从，遣大将焦伯瑜等逆战；癸酉，遇虏于阳曲，大败而还，死者万余人。回纥纵兵大掠。二月，代州都督张光晟击破之于羊武谷，乃引去。上亦不问回纥入寇之故，待之如初。

己亥，吐蕃遣其将马重英帅众四万寇灵州，夺填汉、御史、尚书三渠水口以弊屯田。

三月，甲戌，回纥使还，过河中，朔方军士掠其輜重，因大掠坊市。

夏，四月，甲辰，吐蕃寇灵州，朔方留后常谦光击破之。

六月，戊戌，陇右节度使朱泚献猫鼠同乳不相害者以为瑞；常衮帅百官称贺。中书舍人崔祐甫独不贺，曰：“物反常为妖。猫捕